Ն՝ 9492 1916 ՀՈԿՏ. 22—4 ՆՈՅՄ. ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ 22 ԹԸՇՐ. ԷՎՎԷԼ 1332 32ԻՆՃԻ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ۱۲۹۳)

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

ԵԷՎՄԻ, ՍԻՅԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը բիէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جيوه‌لك

مؤسسى ديكران جيوه‌لك

بك‌اوغلنده كوچك پارمق‌قپوده ابيل

سوقاغنده ۱۳ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՑԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՒԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պեյօղլընցա Ֆիւշիւֆ Բարաֆ Դարուցա
Իսպիլ սոզալընցա Նօ. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Հոկտ. 21 բարիխլի գարարկեանը ուսմումինին բեպլիդը բեսմիսի տիր:

1.— Մրբրը ճէպհէսինտէ. — 18 թըշր. Եվվէլտէ թայեարէլէրիմիզ՝ Սուէյշ վէ Բօրթ Թէվֆիգէ վէ Ինկիլիզէրին դանալ չարգընտաքի՝ չըմէնարֆէր ինշաաթընա մուվաֆֆաղիյէթլէ ֆազլա մրզատարտա պօմպա ատմըշլար տըր:

2.— Գաֆզտա ճէպհէսինտէ.—Պիթլիս չըմալինտէ լեհիմիզ քէշֆ գոլլարը միւսաատէմէսի օլար: Օկնօթ հէվալիսինտէ հէնուզ խիթամ պուլմայան մուվաֆֆաղրյէթ դազանտրգ: Մէրքէզտէ վէ սօլ ճէնահտա տա լէհիմիզ քէշֆ միւսաատէմէլէրի օլար.

3 — Մէսէնիյէթ վէ հուզուզը պէչեր իշին հարպ իտէն միւթթէֆիզլէրինտէն կէրի գալմադ իսթէմէյէն Ռուսլար տա սոն զէմանտա հարպ կէմիլէրի իշին Դարատէնիզտէ քէնտիլէրինէ չէրէֆ վէրլճէք պիրտուրէթը իսթիխտամ պուլարլար: Ինկիլիզլէր իլէ Ֆրանսըզլարը Ատալար տէնիզի՝ սահիլինտէ հարաբզլարընը թէքրարիտէրէյտէն Գարատէնիզին մուսթէլիֆ նոզթալարընա թօրլարընը հիմայէ աթէշի ալթընտա էշզրյա չէթէլէրի չըզարըյօրլար: Պու էշզրյա չէթէլէրի հիչ պիր մազսէտը հարպա իրտամէթ իթմէք իշին տէյիլ, պիլաքիս վէ հալընը թէպտամրզը էմվալինի եազմա իթմէք վէ միւտաֆէաստզ մասումլարը էվլէրինի եազմադ իշին կէօնտէրիլիյրլար: Պու չէնահթարընը իթթամընտա տա Ռուս ֆիլօսը իթիլաֆ մէտէնիյէթինին պու զահրաման զուրանլարընը ալարադ թէքրար անա լիմանլարընա իլթիճա իտիյօր: Ֆիլօլարընը Ռուս թարիխինէ իլավէ իթաիկի պու եէնի սահիֆէի չան ու չէրէֆ Ռուսլար իշին սէզտի թէպրիք օլսա կէրէք:Մ.

*** Սոֆիա, 2.— Թիւրքիանը հարպը հազրա տուխուլինին 2 ինճի սէնէի տէվրիյէսի հասէպիյլէ Պուլկար պաշ զօմանտանը Եէդօֆ իլէ Հարպիյէ նազրը վէ պաշ զօմանտան վէքիլի Էնվէր բաշա արասընտա զայէթ տօսթանէ թէլէկրաֆլար թէաթի իտիլմիշ տիր: Գ.

ԵՈՒՆԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Աթինատան պիտիրիլտիկինէ կէօրէ, Վէնիզէլօսընը էվէլերինտէն տիշարը չըգամայօրլար. պունլարտան չօղլարը տա քէնտի բէիսլէրինի թէլրք իթմիշլէր տիր: Վէնիզէլօսըն տուրպէի հիւքիւմէթինէ թէմամրյլա աքիմ գալմըշ նազարըյլա պազըլապիլիր:

Օ. Լ.

*** Աֆիրէն Տօպրուճատան Սոֆիայա իքի վակօն իղթինամ կէլմիշ տիր: Պունլարըն էքսէրիսի սիլահլարտան թպարէթ տիր: Ս.

*** Պու կիւնլերտէ Ալէմանիատան 36 վակօնտան միւրէքքէպ պիր սըհիյէ թրէնի կէլէճէք տիր: Թրէնէ բրէնս Բօրբէիթ բէֆազաթ իտիյօր: Ս.

*** Պուլկարիսթան հարպիյէ նէզարէթի, սոն մուհարէպէլէր էտնասընտա Պուլկար զբթաաթը թարաֆընտան ալընմըշ օլան զանաիմատէն պիր «զանայիմը հարպիյէ միւզէսի» թէշքիլինէ գարար վէրիլինտէն, էլտէ իտիլէն զանիմէթլէրին Սոֆիա հարպիյէ մէքթէպինէ կէօնտէրիլմէսինի թաամիմէն օրտու չուուպաթընա էմր իթմիշ տիր: Թ.

*** Սոֆիա մուհաքէմէսինտէ, իթիլաֆ տէվլէթլէրինէ խըտամէթ իտէրէք մէմլէքէթինէ էհանէթտէ պուլընաբզընտան տօլայը աղրը պիր մահքիմիյէթէ տիւշար իտիլէն Պուլկարիսթանըն սապզդ խարիճիյէ նազրը կէննաատիյէֆ, «Պալգան» կազէթասընտա օգուռնտըզընա կէօրէ, պիր գաչ կինտէն պէրու աղրը սուրէթտէ խասթա տըր: Մուսթաֆէյէին ահվալը սըհիյէսի էյիլէշմէսիմէ տիր: Հարարէթի պազէն եիւքսէլմէքտէ վէ պազէն ալշալմագտա իմիշ: Թ.

ՊՈՒԼԿԱՐ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ.— Մակեդոնիա սահնեսինտէ.— Մալիք կէօրէ ղարպընտա տիւշմէնին զայիֆ զբթասը թարաֆընտան վուգու պուլան թէարրուզլար բիւսիւրթիմիզ տիր: Մանաստըր օվասընտաքի մէվզիզմըզ տիւշմէնին թօքմըսը թարաֆընտան նէթիճէսիզ պօմպարտման իտիլմիշ տիր:

Թարնոր վէ Տօպրօքօլիյէյէ գարշը տիւշմէնին խաֆիֆ թէարրուզլարը բիւսիւրթիմիզ տիր:

Վարտար վասիսինտէ խաֆիֆ թօքմը աթէշի թէաթի իտիլմիշ տիր: Պէլասիցա էթէքլէրինտէ սիւքիւն հիւքմֆէրմա տըր: Տիւշմէնին պիր թայեարէսի Պէօյիւք Մանալլէ վէ Պօրսօզ զարիյէլէրի իզլէրինէ պօմպալար աթմըշ իսէ տէ հիչ պիր նէթիճէ հասըլ օլմամըշ տըր:

Սթրումա վասիսինտէ տիւշմէն ֆասըլա իլէ նէթիճէսիզ թօքմը աթէշի աչմըշ տըր: Գոպարէպա զարիյէսի տիւշմէն թարաֆընտան թախլիյէ իտիլմիշ տիր: Ատալար սահիլինտէ.— Սիւքիւն հիւքմֆէրմա տըր:

Ռումանիա սահնեսինտէ.— Վազիյէթտէ թէպտիւլ եօզ տըր: Տիւշմէնին իքի հարպ սէֆինէսի Քէօսթէնճէյի պօմպարտման իթմիշ իսէ տէ, սահիլ պաթարիյէլէրիմիզին աթէշիյլէ տէֆ իտիլմիշլէր տիր:

Թունա պոյունճա խաֆիֆ թօքմը վէ բիյատէ աթէշի թէաթի իտիլմիշ տիր: Գ.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

Պուքրէշտէն «Թան»ա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, մէճբուռ օլան ժէնէրալ Տրակալինա եէրինէ պիրինճի Ռումանիա օրտուսը զօմանտանլըզընա ժէնէրալ Կօլքէ թային իտիլմիշ տիր: Մ.

ՍԲԱՆԻԱՆԸՆ ՍԻՅԱՍԷԹԻ

Սոֆիա Սբանիա սէֆիրի Մ. Սովէատա «Ուբրօ» մուհարրիրինէ տէմիշ տիր. «Շու սըրատա սիյասէթտէն պահա իթմէք պիր տիրլօմաթ, պիլասսա պիթարաֆ պիր տէվլէթ վէքիլի իյիտն չօգ նազիք տիր: Դալտը քի, Սբանիա իլէ մուխապէրատքըմ մունթազամ օլմատարզընտան, վախտընըմըն տախիլի սիյասէթի հազզընտա գաթի պիր չէյ սէօյլէյէճէք հալտէ տէյիլիմ: Մա մաճմաֆիհի չունը տէյէպիլիրիմ քի, իլան օլունան գաթի պիթարաֆլըգ՝ Սբանիանըն խարիճի սիյասէթինէ էսաս օլմատա պէր տէվամ տըր: Հիւքիւմէթիմին պու սիյասէթի թէրք իշին հիչ պիր մուհիմ հատիսէ զուհուր իթմէմիշ տիր: Լեճնէպի կազէթալարտա Սբանիանըն հարպա իշթիրաք իտէճէկինէ տայիր օլան հիքայէլէր հէր էսասըզ տըր: Պիզ տէ իթթիֆաք թէվէճճիհ կէօսթէրէն առամլար էքսիք օլմատըզը կիպի, իթթիֆագա հարբէթլի թարաֆտար օլանլար տա էքսիք տէյիլ տիր: Մա մաճմաֆիհի գաթիէն թէէյիւտ իտէրիմ քի, հիւքիւմէթ գատար էհալի տէ հարպըն սոնընա գատար գաթի պիթարաֆլըգ սազլամազա արզուքէշ տիր:

Հ.

ՏՈՒԷՄՕՆ ՎԷ ՎՕՆԸՆ ՍՈՒՐԷԹԸ ԹԱԽԼԻՅԷԼԷՐԻ

Տուէմօն-Վօ ճէպհէսի գըսմընտաքի իլերի խաթթընը կերիտէ իհզար օլունան մէվզուլարա կէրի ալընմասը ամելիյաթը միւթէսավվերէսի էվվէլքի կիճէ իքմալ իտիլմիշ տիր: Ֆրանսըզլար 24 հոկտ.տէ հավանըն սիսլի օլմասընտան պիլիսթիֆատէ թէարրուզ իթթիֆաքլէրի զէման խաթթը մէզքիւրընը նազլի ամելիյաթը իճրա իտիլմէքտէ պուլունմըյօր իտի: Պինաէն ալէյհ Ֆրանսըզլար պու թէարրուզտա մէվզաի պիր մուվաֆֆաղրյէթ էլտէ էյլէմիշլէր իտի: Վօ իսթիհքամընընն մուայէնբլան մուհիպինճէ թախլիյէսի վէ գուվվէլի մուհաֆազասընընն կէրի ալընմասը էվվէլքի կիճէ հանի նոյմ.ին 1ինճի կիտի կիճէսի իճրա իտիլմիշ տիր: Տիւշմէն պու ամելիյաթընը ֆարգընա վարմամըշ վէ սապահլայըն չաֆադ վազթընտա Վօ իսթիհքամընա քէսիֆ թօքմը աթէշի թէվճիհ էյլէմիշ տիր: Պու աթէշ քէմալը չիատէթլէ ուզուն միւատէթ ատվամ էյլէմիշ տիր: Թօքմը աշիէշինտէն սոնրա Ֆրանսըզ հիւճում գօլլարը հիւճում էյլէմիշ տիր: Պու հիւճում իսէ պօշընա օլմուշ տըր. չիճքի Ֆրանսըզլար Վօ իսթիհքամընա կիրտիքլէրի զէման, օրասընը խալի պուլմըշլար տըր: Տուէմօն վէ Վօ իսթիհքամլարը էվվէլճէ Ֆրանսըզլարընը

ԱՇԳ ՈՒ ՍԷՎՏԱ ԳՈՒՐՊԱՆԸ ԳԸԶ

Գ. ԳԸՍՄ.— ՍԻՏԻ ՊԷՀՊ:Ս

1.— ԻԱՏԷԻ ՆԱՄՈՒՍ

Ֆոնթընէյ վապտալարընտան վէ Ժան Ժուսէնին մէէյուսիյէթինտէն իսթէմէյէրէք վէրտիկի վատտան սոնրա, մարքի տը Շազէյ՝ քէնտի սերպէսթլիկինի եէնիտէն էլտէ իթմէք վէ պու վատը իճրա իլմարմէք զէմանընա պէքլէմէքտէն պաշգա պիր չէյ գալմամըշ իտի: Մարքինին թալիի եավէր օլտէ-ղընտան, սերպէսթլիկի էլտէ իթմէկի չօգ ուզուն սիւրմէյէճէք իտի պունընն իշին հէր կէօնտ գարարը վէրմիշ իտի: Տէյէլիմ քի, Կապրիէլ տը Մօնրբվէր թապիպլէրճէ մէթրուք պըրագըլմամըշ, մա մաճմաֆիհի կէնճ ատգթ. Ֆիլիբ Բօյար իշին հէր իւմիտ զայպ օլմուշ իտի: Ալճէրինին սըճագ կիտնէշ ղէյալարը նէ՞ վազթ պու մահքիմը էյիլէշիրիլճէք տիր: Տէմէք սապը լազըմ վէ մարքի տէ սապը իթմէքտէ իտի: Մարքի՝ էկէր ճէնապը Հազդ՝ քէնտի պիտուչ վէ Թամբը զուրբանընա պիր միճիդէ եաբարտա, քէնտի հիւքսէք մէնպաաթարընտան պիրինի զալպինտէ ղազլամագտա իտի: Պիր սէօզլէ տէյլիմ քի, քէնտի զէվճէսինի զէհիրլեյէճէք իտի:

Կապրիէլին սըհհէթի կիթգիտէ ֆէնալաշմասը հիքմէթամիզ սէպէպլէյէտէն իլերի կէլմիշ իտի: Վանշիյանէ պիր մուհապպէթտէն մուղտարըզ օլան, ժանըն մուգավէմէթ վէ բէտալերիտէն զալէյանա կէլէն Գլօտ՝ իլք տէֆա օլարագ պէօյլէ տէհշէթլի պիր թէշէպպիւսէ կիրիշմիշ վէ Գօլոմպիյէլի հէնոնա գըզը՝ անճագ քէնտինին օնա զարշը եաբաբզը խաթասընը թամիր իթմէքլէ հանի օնընա էվլէնմէքլէ մազլուզ իտէճէկինի քէնտի քէնտինէ սէօյլէմիշ իտի: Գլօտ՝ Կապրիէլ իլէ էվլի գալտըգճա, պու թամիր միւմքին օլմայաճագ իտի: Գլօտ գաֆը միւնասէպաթ իտէպիլիր իտի: Էտքին նա՞սը: Մարքի՝ ֆէնալրդ եարապիլմէք իշին իգթիսարը հայիդ պիր ատամ իտի: Թէրազը իթմէքտէ օլան իլուում՝ քիւսթախլարընն էյինէ ատէնշէթլի վէսայիթը թախրի գէյէլի վերմիշ իտի:

Գգ. վասբթա իսէ զէհիր տիր քի, Լանտրա վէ Սութամբթոն չիմիսթլէրի վէ Պրիքթոն էճզահանէլէրի՝ բէչին բարա իլէ հէր իսթէյէնէ պու զէհիրլէրի վերիրլեր: Պունը մէն իտէճէք պիր զանունտա եօզ տըր.

Մարքի 48 սաաթլըզ պիր զայպուպէթտէն սոնրա Գալէտէն վարբրա պինիպ Լանարաչա կիթտի, Լա Մարքինին զաթէն պոզուլմըշ սըհհէթինտէ զայրը գապլը իյգան բանթսըզլըզը մուճիպ օլան պաղը գօրգաճա թէշէպպիւսլէրէտէն սոնրա պու տէհշէթլի իշ գարշըսընտա բիւճաթ իթտի: Պաղը իշլեր վար քի, պունլար էօնիւնտէ էն ազմ ու սէպաթ սահիպի օլանլար պիլէ ըղնարը ամզ իտէրլեր: Գիր ինսանը թէհլվիրլէ պուչագա էօլաիրմէք պիր վանչիլիք տիր, լաքին պիր տագիպա կէլիր քի, օ միւթէհլվիրլ օլան քիմսէ գան բէնկինտէ զբրմըզլանըր: Մա հէզա քէնտի գաթիլինին խատասէթինտէն չիւպհ իթմէյէն կէնճ պիր գաբնը հէր կիրն տաղը ազը էօլաիրմէք, կիւնլերճէ հաֆթալարճա, այլարճա գաթլ իթթիկի պրզըն ճան չէքիշմէսինի ուզաթմաղ, ամր պիլա ինդբթա չէտիա էվճալար իշինտէ կէօրմէք; վէ ամբն ուզուն իշկինճէլերինի տիրնէմէք իշին թա եաթարը օտանընգաբուսընա գատարսիրիքլէնմէք, պու՝ պիր զուլմ վէ պարպարլըգ տըր քի, իլք թէճրիպպէտէն սոնրա Մարքի տը Շազէյ պունտան տէհշէթլէ նիքուլ իթտի:

[157] (Տեվամի)

էլինամէ օլուպ միւքէմմէլ միւճէհհէզ վէ գուվվահ մուհիմմէ իլէ իշղալ իտիլմիշ պուլընտըղը զէման մուհիմ բօլ իճրա իտիյոր իտի։ Վէրտէօնըն զուվվէի մուգավիմէսինի խաֆիֆլէթմէք իչիւն Ալէմանլար պունլարը զապթ իտուպ գուվվէի միւճէհհէզէսինի իշալէ վէ գըսմը ազամընը թահրիպ իթմէկէ մէճպուր օլմուշլար տըր։ Հալպուքի պու իսթիհքամընն մուհաճիմլէր իչիւն թապիյէթիւլճէյշ ճիհէթինտէն զրյմէթի մահտուտ պուլունըյոր իտի։ Ալէմանլար Վէրտէօն իւզէրինէ թէարրուզը թահիլ էյլէտիքտէն սոնրա, պու իքի իսթիհքամ Ֆրանսըզլար իչիւն պիւքիս պիրէր հէտէֆ օլմուշ տըր։ Ֆրանսըզ ասաքիրի Տուէմոն ճիվարընտա արազի զաղանտըգտան սոնրա Վ.օնըն Ալէմանլար իչիւն զրյմէթսիզլիկի պիւս պէ՛էթիւն արթմըշ վէ պուրաստրնըն մուհաֆազասը իչիւն քիւլլիյէթիւլ ֆէտաքեարլըգտա պուլընըլմասընա մանէա գալմամըշ տըր։ Գունտան պաշգա Վ.օ ճիվարընտա արազի զարպա վէ ճէնուպա ասղրու եւիքսէլտիկինտէն, Ալէմանլարա զիյատէսիյէ զայրը միւսաիա պուլունըյոր իտի։ Պու սուրէթլէ Վ.օ թախրիյէ իտիլմիշ վէ Ալէման իսթթը հարպը տիւշմէնին թէրասուսատթընա մէսթուր օլան վէ տիւշմէն թօրքը աթէշինէ ս գատար մաարուզ պուլընմայան վէ չօղտան պէրու իսթիհզար իտիլմէքտէ օլան արազիյէ կէրի ալընմըշ տըր։

Վ.օ իսթիհքամընըն թէրք իտիլմէսի Վէրտէօն ճէպհէսի մանթըգասընտաքի վաղիյէթ իչիւն ասլա պիր էհէմմիյէթի հայիզ օլմատըղը չայանը գայտ պուլընըյոր։ Մ.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մէէզունէն Սօֆիատա պուլընան Պուլկար սէֆիրի ասգթ. Գոլուչէֆ տիւն Պալգան թրէնիյլէ չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։ Բէգա Ավսթրիա մարէշալը Լանկէր այնը թրէնլէ չէհրիմիզէ կէլիպ Բէրա Բալլասա էնմիշ տիր։

Օ. Լ.

ՄԼՕՅԱՆԸ հարպտա թէրքը հայաթ իտէն Ավսթրիա-Մաճար զաղբթան վէ նէֆէրաթընըն իսթիրահաթը բուէր իչիւն տիւն Պէյօղլունտա Սանթա Մարիա քիլիսէսինտէ պիր այինը բուհանի իճրա օլընմըշ վէ Ավսթրիա սէֆիրի իլէ ժէն. Բօմհանգավսքի վէ մուավինի գայմազամ Ռէց, չէհրիմիզտէ պուլընան Ավսթրիա-Մաճար ասքէրինտէն կէօնտէրիլմիշ պիր հէյէթ վէ Ավսթրիա թէպասարընն չօղլարը հազրը պուլընմըշլար տըր։ Հ.

ՍԻՖԻՐԻ ՀԻՍԱՐ տաղլարընտա քէօմիւր եաղմագտա օլան պիր թիւրք զարըսընտ իքի ալչագ էլ ուզաթմագ իսթէմիշ վէ զահրաման գատըն հէր իքիսինի տէ էօլտիւրէրէք հիւքիւմէթէ մալիւմաթ վէրմիշ վէ թէսլիմը նէֆս իթմիշ տիր։ Ս.

ԴԱԶԱ. — Եվվէլքի կիւն Շիւլի ճիվարընտա Բաղիյէ նամ կըզ չօճուգա պիր մէրքէպ՝ չիֆթէ վուրուպ պաշընտան աղրրճա եարալամըշ տըր։ Ս.

ԹԷՊԼԻՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՍԻՆ

Հավա ագ պուլութլու վէ եապ՛ս օլուպ ալրէճէի հէրարէթ թէնագուս իտէճէք վէ բիւգիեար գուվվէթլիճէ չարդտան կէճէք, պատէնտ թէպտիլը իսթիգամէթ իտուպ միւթէաիլ օլարագ էսէճէք՝ տիր։

20 թրշր. Եվվէլքի ագամի ալրէճէի հէրարէթ. Տէրատաէթաէ 14, Լամիրնէտ 10, Իզմիրտէ 27, Անգարատա 19, Ատանատա 26 հալրէճէ տիր։ 21 թրշր. Եվվէլտէ զապլէզվալ տէրէճէի հէրարէթ. Տէրատաէթաէ 13, Լամիրնէտ 9, Իզմիրտէ 15, Անգարատա 6, Ատանատա 20. Պուսարէչթաէ 4, Սոֆիատա 4 տէրէճէ տիր։

էլինամէ օլուպ միւքէմմէլ միւճէհհէզ վէ գուվվահ մուհիմմէ իլէ իշղալ իտիլմիշ պուլընտըղը զէման մուհիմ բօլ իճրա իտիյոր իտի։ Վէրտէօնըն զուվվէի մուգավիմէսինի խաֆիֆլէթմէք իչիւն Ալէմանլար պունլարը զապթ իտուպ գուվվէի միւճէհհէզէսինի իշալէ վէ գըսմը ազամընը թահրիպ իթմէկէ մէճպուր օլմուշլար տըր։ Հալպուքի պու իսթիհքամընն մուհաճիմլէր իչիւն թապիյէթիւլճէյշ ճիհէթինտէն զրյմէթի մահտուտ պուլունըյոր իտի։ Ալէմանլար Վէրտէօն իւզէրինէ թէարրուզը թահիլ էյլէտիքտէն սոնրա, պու իքի իսթիհքամ Ֆրանսըզլար իչիւն պիւքիս պիրէր հէտէֆ օլմուշ տըր։ Ֆրանսըզ ասաքիրի Տուէմոն ճիվարընտա արազի զաղանտըգտան սոնրա Վ.օնըն Ալէմանլար իչիւն զրյմէթսիզլիկի պիւս պէ՛էթիւն արթմըշ վէ պուրաստրնըն մուհաֆազասը իչիւն քիւլլիյէթիւլ ֆէտաքեարլըգտա պուլընըլմասընա մանէա գալմամըշ տըր։ Գունտան պաշգա Վ.օ ճիվարընտա արազի զարպա վէ ճէնուպա ասղրու եւիքսէլտիկինտէն, Ալէմանլարա զիյատէսիյէ զայրը միւսաիա պուլունըյոր իտի։ Պու սուրէթլէ Վ.օ թախրիյէ իտիլմիշ վէ Ալէման իսթթը հարպը տիւշմէնին թէրասուսատթընա մէսթուր օլան վէ տիւշմէն թօրքը աթէշինէ ս գատար մաարուզ պուլընմայան վէ չօղտան պէրու իսթիհզար իտիլմէքտէ օլան արազիյէ կէրի ալընմըշ տըր։

Վ.օ իսթիհքամընըն թէրք իտիլմէսի Վէրտէօն ճէպհէսի մանթըգասընտաքի վաղիյէթ իչիւն ասլա պիր էհէմմիյէթի հայիզ օլմատըղը չայանը գայտ պուլընըյոր։ Մ.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մէէզունէն Սօֆիատա պուլընան Պուլկար սէֆիրի ասգթ. Գոլուչէֆ տիւն Պալգան թրէնիյլէ չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։ Բէգա Ավսթրիա մարէշալը Լանկէր այնը թրէնլէ չէհրիմիզէ կէլիպ Բէրա Բալլասա էնմիշ տիր։

Օ. Լ.

ՄԼՕՅԱՆԸ հարպտա թէրքը հայաթ իտէն Ավսթրիա-Մաճար զաղբթան վէ նէֆէրաթընըն իսթիրահաթը բուէր իչիւն տիւն Պէյօղլունտա Սանթա Մարիա քիլիսէսինտէ պիր այինը բուհանի իճրա օլընմըշ վէ Ավսթրիա սէֆիրի իլէ ժէն. Բօմհանգավսքի վէ մուավինի գայմազամ Ռէց, չէհրիմիզտէ պուլընան Ավսթրիա-Մաճար ասքէրինտէն կէօնտէրիլմիշ պիր հէյէթ վէ Ավսթրիա թէպասարընն չօղլարը հազրը պուլընմըշլար տըր։ Հ.

ՍԻՖԻՐԻ ՀԻՍԱՐ տաղլարընտա քէօմիւր եաղմագտա օլան պիր Թիւրք զարըսընտ իքի ալչագ էլ ուզաթմագ իսթէմիշ վէ զահրաման գատըն հէր իքիսինի տէ էօլտիւրէրէք հիւքիւմէթէ մալիւմաթ վէրմիշ վէ թէսլիմը նէֆս իթմիշ տիր։ Ս.

ԴԱԶԱ. — Եվվէլքի կիւն Շիւլի ճիվարընտա Բաղիյէ նամ կըզ չօճուգա պիր մէրքէպ՝ չիֆթէ վուրուպ պաշընտան աղրրճա եարալամըշ տըր։ Ս.

ԹԷՊԼԻՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՍԻՆ

Հավա ագ պուլութլու վէ եապ՛ս օլուպ ալրէճէի հէրարէթ թէնագուս իտէճէք վէ բիւգիեար գուվվէթլիճէ չարդտան կէճէք, պատէնտ թէպտիլը իսթիգամէթ իտուպ միւթէաիլ օլարագ էսէճէք՝ տիր։

20 թրշր. Եվվէլքի ագամի ալրէճէի հէրարէթ. Տէրատաէթաէ 14, Լամիրնէտ 10, Իզմիրտէ 27, Անգարատա 19, Ատանատա 26 հալրէճէ տիր։ 21 թրշր. Եվվէլտէ զապլէզվալ տէրէճէի հէրարէթ. Տէրատաէթաէ 13, Լամիրնէտ 9, Իզմիրտէ 15, Անգարատա 6, Ատանատա 20. Պուսարէչթաէ 4, Սոֆիատա 4 տէրէճէ տիր։

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

§ ՃԻՀԷԹը ասքէրիյէճէ լիւզումը օլան մաքինա եաղը իլէ զիֆթ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ թըշր. Եվվէլին 24ինճի բ. երթէսի կիւնի իհալէի գաթիյէսի իճրա իտիլէճէկինտէն թէնզիլ իլէ իթայա թալիպ օլանլարըն հէվմը մէզքիւրատ չէրայիթի անլամագ իսթէյէնլէրին հէր կիւն Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւզայէաթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթլարը։ 3—3

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

Զարխաֆ մէքթէպը Պահրիյէի Շահանէսի պինասընըն դալօրիֆէր իլէ թէճհիզի թէկարրուր իտուպ պու պապքի ըհամ վէ բլան իլէ չէրայիթը էասիյէ իհզար իտիլմիշ վէ պու խուսուստա մուգթազի գաղտան իլէ թէֆէրրուաթը տա տէրատէթ իհզար պուլըմըշ տըր։ Նալընրզ գալօրիֆէօրին պիլճիմլէ մալզէմէ վէ սաիրէսի իլէ թէէսիսաթընը տերեօնտ իթմէք իսթէյէնլէրին պու պապաէվի չէրայիթի անլամագ իւզրէ հէր կիւն վէ միւնազասա իշթիրաք իթմէք իւզրէ տէ թըշր. Եվվէլին 25ինճի սալը կիւնիւ օնտան ատօրթ պուչուղա գատար Պահրիյէ նէզարէթի Տէօրթիւնճի տայիրէսինտէ միւթէշէքքիլ միւնազասա գոմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլէր։ 3—2

§ 100,000 քիլօ հէմէլիք զէյթուն եաղը, 35,000 քիլօ մաքինա եաղը։

Իճրա իտիլէն միւնազասա նէթիճէսինտէ պէհէր քիլօսը օն պէշ ղրշ. օթուզ բարա վէ օն իքի ղրշ։ օթուզ տօզուզ բարա ֆիյաթլարա թալիպլէրի էօհտէսինտէ թէզարրուր իտէն զէյթուն եաղլարընընն ֆիյաթլարը մուավֆֆըգ կէօրիլէմէիկինտէն պիլճէճ պուրիյէ իհալէի զաթիյէսի թըշր. Եվվէլին 24ինճի բազար էրթէսի կիւնինէ թաալիզ իտիլմիշ տիր։

Թէնզիլ ֆիյաթլա իթայա թալիպ օլանլար հէվմը մէզքիւրատ պատէզզահէր իքիսէն իւչէ գատար Պահրիյէ նէզարէթի Տէօրթիւնճի տայիրէսինտէ միւթէշէքքիլ միւնազասա գոմիսիոնընա կէլմէլի տիրլէր։ 3—2

§ 144000 քիլօ զէյթուն։

Մէվզրը միւնազասասա պուլընան զէյթունը պէհէր քիլօսը ալթը ղրշ. երմի ատօրթ բարա ֆիյաթլա թալիպի էօհտէսինտէ տիր։ Թըշր. Եվվէլին 24ինճի բազար էրթէսի կիւնի ֆիյաթ մուավֆֆըգ կէօրիլէմէիկինտէն թէնզիլ ֆիյաթլա իթայա թալիպ օլանլար հէվմը մէզքիւրատ պատէզզահէր իքիսէն ատօրթ պուչուղա գատար Պահրիյէ նէզարէթի Տէօրթիւնճի տայիրէսինտէ միւթէշէքքիլ միւնազասա գոմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլէր։ 3—2

§ 40000 տատա չուպուգ։

Բարասը բէչին վերիլմէք իւզրէ միւնազասա սուրէթիյլէ քէօմիւր չուվալիյէսի իմալը իչիւն զըրգ պին ատէտ չուպուգ միւպայաա իտիլճէք տիր։ Իթայա թալիպ օլանլար թըշր. Եվվէլին 25ինճի սալը կիւնի պատէզզահէր սաաթ իքիսէն տէօրթ պուչուղա գատար Պահրիյէ նէզարէթի Տէօրթիւնճի տայիրէսինտէ միւթէշէքքիլ միւնազասա գոմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլէր։ 3—2

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՖՐԱՆՍԱԶ ԵԱՎԱՆԸ

Պէրլին, 3. — Լէյոն բաանիոլէկրամ սթասիոնը նոյ. 2 ոէ իտատա իտիյոր իտի քի, հոկտ. 31 ոէքի Ալէման թէպլիղնէրէ Ֆրանսըզլարը Ապլենպուր վէ Շոյնը իքի թարաֆընտա վէ ատանա ուզագտա Մէզոնէթտէն կէլէն չէտիտ Ֆրանսըզ թէարրուզլարը հագգընտա հալան մալիւմաթ վար իմիշ։ Լէյոն, հոկտ. 31 ոէ տէյօր։ Սամ հէվալիսինտէ հիչ պիր բէյանաէ ֆաալիյէթի եոգ տըր։ Լէյոն քէք ալէա պիլիր քի, Ալէման թէպլիղի՝ իլք կիւնիւ օլան վուզու�թլարը հարար վէ հանլըշ իտապէր վերմէզ։ Գ.

ԲԻԻՉԻԼԻԹ ԽԱՊԷՐԷԷՐ

Շուէտ վէ Բուսիատա էրզագ մէսէլէսի էնտիշէլէր հասէպիյլէ ճիտտի պիր մահիյէթ ալըյոր։

Ֆրանսա վէ Ալէմանիա արասընտա աղըր հարալըլարըն թէաթիսինէ նոյ. 20 ոէ պաշլանաճագ տըր։

Պիր չօգ վարօրլարըն պաթտըղը պիլտիրիլիյոր։

«Նօվոյէ Վրէմիա» ատյոր քի, Զարզարարկեանը ումումիաէ վուզու պուլաճագ մահիմ պիր զոնֆէրանստա պիւթիւն իթթիլաֆ ոէֆիրլէրինին հազը պուլընմասընը էր իթմիշ տիր։ Գ.

ԻՆԿԻԼԻԶԼԷՐԻՆ ՆԱԶԱՐԻՑԷՍԻ

—Հուգուգը էյնաս էսասը իւզէրինէ պիր իթթիլաֆ թէէսիսինէ տայիր ինկ. նազրրընընն սոն պէյանաթը ինկիլթէրրատա չէտիտ հիւճումլարա մաարուզ գալմըշ տըր։ Կազէթալար տէյօրլար քի, պէնէլմիլէ մուգավէլէլէր՝ Լանէյ սուլ զոնֆէրանսը կիպ, Իէկիլթէրրայա զարարը տըրլար, զիրա Ինկիլթէրրանընն մ.զզրը քէնտի հագիզի զուվվէթինէ միւսթէնէտ տիր։ «Մօրնինգ Բոսթ» եազրյոր. «Ինկիլթէրրանընն հաքիմ պիր գուվվէթ մագամընտա, արիէր հիչ պիր հիւքիւմէթին հէմֆիքրի օրմայան մէնֆաաթլարը վար տըր, պիր չօգ միլէթլէր՝ Ինկիլթէրրանընն գուվվէի պահրիյէսինի ազալթմագ իչիւն Ալէմանիա էթրաֆընա թօրլանմագտա մէնֆաաթտար տըրլար, պու մէսէլէտէ Ալէմանիա հագիզաթէն պիր չօգ տէվլէթլէրի պիզ գարշը չըզարապիլիր։ Լանէյ զոնֆէրանսը պունը կէօսթէրտի։ Կրէյ տէմիշ տիր, — հարպտան սոնրա մուհարէպէնին թաակիպ իթմէսի լազըմ կէլտիկի ուսուլ իւզէրինէ իթթիլաֆլարագա իթմէլիյիզ։— «Ու եօլտա իթթիլաֆլարըմըզ վար իսթէյէ՞ հարատը։ Քէնտի մէվճուտիյէթլէրի իչիւն հարպ իսէն միլլէթլէրէ կէլինճէ, մազլուպիյէթ վէ իմանատան քէնտի քէնտիլէրինի գուրթարմագ իչիւն հիչ պիր չէյտէն ֆարիզ օլմայաճագլար տըր։ Պու պէյանաթ դաթի սուրէթտէ կէօսթէրիյոր քի, գուվվէթ՝ հուզուգատան միւրէճճան տըր»։ Գ.

ՖՐԱՆՍԱ-ԻԹԱԼԻԱ

Պէրլին 2. — Իթալիանընը Բարիզ սէֆիրինին «Իթթանինին ռիւճաթընատան ատլայը Իթալիան կազէթալարը պիր չօգ մէզալէլէր եազրյորլար։ Հէր նէ գատար Իթալիա հիւքիւմէթինին ըէամի թէպ.իղի Թիթթանին չէբիլմէսի անվալը սընհիյէսինտէն իլէրի կէլտիկինէ սէօյլէյոր իսէ տէ, Ֆրանսատա Իթալիա հագգընտա խոչնուսաբզլըգ պուլունտըղը տարիվայէթի իլավէ իթմիշ տիր։ Պախուսուսպ խոչհուասբզլրգ՝Գոզէլիպիզօլթի գապինէսինճէ վատ օլընարզը իւզրէ Ղարպ ճէպհէսինէ Իթալիան աքէրի կէօնտէրիլմէսի ըլատ օլընարզընատան իլէրի կէլմիշ տիր, զիրա Թիթթանի՝ պու վասը Գատաօրնայա իճրա իթթիրմէյէ մուգթէտիր օլամամըշ տըր։ Պունընկա պէրաբեր տա Բարիզատ գալմատը տա միւմկին օլամատը։ Իսթիլաֆըն տիկէր չայանը գայտ օլան ճիհէթի տէ պիր չօգ հիւքիւմէթ ըիւթպէլի զապթընատան միւրէքքէպ խուսուսի պիր Իթալիան հէյէթինի ժէն. ժոֆրը զապտալ իթմէմէսիյլէ տէ տնյաչրլըյոր։ Պու հէյէթ ժոֆրը կէօրմէէն հարաքէթ իթմիշ տիր։ Թիթթանինին միւհիմմէլ օլան խալէֆի իչիւն զոնթ Կալլինա, մուհաճիրէթը ումումիյէ գոմիսէրի Մարշի Սալվարօ, Իթալիանընը Գահիրէ մէմուրը Բաքկի վէ Բէթէրսպուրկ սէֆիրի Մարքի Գարլօթթինին իմզէրի սիւրիւլիյոր։ Պու սոնրաքինին թայինի էղլէպը ինթիմալ տըր։ Պունընն հէրինէ Մարքի Թրէթթա Բէթէրսպուրկ սէֆիրի օլաճագ տըր։ Լ.

ՇԱՐԳ ՃԷՊՀԷՍԻՏՏԷ

Պէրլին, 3. — «Կագէթ տը Վ.օս»ըն մուխապիրի ատյոր քի, հոկտ. 25ոէն պէրու Զաթիւրք վէ Զիւպիլէ արասընտա ճէրէյան իսէն հարաքեաթ պէօյիւք մրզզատա թօրքը մուհարէպէսինէ չէվրիրմիշ օլուպ պու էանատէ թօրքմըզընչանը հայրէթ հարաքէթի սալէսինտէ միւքէմմէլ սուրէթտէ ինզար իտիլմիշ օլան պիթիւն թէարրուզլարը չիմտիրէ գատար պաղապիլտիք։ Պու թէարրուզլար պաչրճա Զաթիւրկին չըմալինտէ վէ Զ.ուպիլէն խարապէլերի հագընընտա Զաթիւրք թէրէլէրինտէն կէչէն հօլտաքի ճէպհէմիզին գրամընա գարշը վուզու պուլմուշ տըր։ Ճէպհէնին պու գրամը՝ հոկտ. 28ոէ Բուսլար թարաֆընտան թօքա թութուլմըշ տըր։ Ոնլար իլք թէարրուզա թէչէպպիւս իթթիլէր իսէ տէ, չիտտէթլի աթէչիմիզէ տուրտուրըլմըշ վէ էլ խուսմարարարրմըզլա մանվ իտիրտիլէր։ Թիւսթամիթինին չըմալինտէ վէ Ցէլպովին ճէնուպընտա Բուսլար իքի թէարրուզատա պուլունըլար իսէ տէ, չիտտէթլի աթէչիմիզէ բիւսկիւրթիլիլէր։ Բուսլար հիչ պիր թարաֆտա սիրբէլէրիմիզէ կիրմէկէ մուվաֆֆագ օլամատըլար վէ ոնլարըն թէարրուզ գալարը միթրայէզլերիմիզէ մահվ օլտուլար։ Լ.

ՊԷՕԼԲԷՆԻՆ ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՑԸ

— Պէօլքէնին ճէնազէ՝ տիւն ազչամ Տէսավա վասը, օլուպ Սէն Ժան աթիզ քիլիսէսինէ նազլ ու վազ օլընմըշ տըր։ Ճէնազէն ն էթլ աֆընտա թայնարէ ասքէրի արազը մէվզը իթմիշ վէ իւզէրինէ իմբէրաթօրըն վէ սաիր զէվաթըն կէօնտէրիլիքլերի կըրլանթալար զոնմըշ տըր։ Էօյլէնտէն սոնրա Գամպրիյտէ ճէնազէ ալայը բէք բարլաղ օլմուշ վէ Ռուս. քիլիսէ չպումինասէպթէլէ հէր սընքի Ալէման ասքէրի իլէ սալմուշ տըր։ Իլք սրրատա միւթէվէֆֆանընն այիլէ վէ ագրապատը, սրտու զոմանտանը, Պավիկրա վէլիանա բրէնոի Բուրբէնթ վէ տիկէր օրտու բէիսլէրի պուլունըյորլար իսէ։ Ճէնազէ սոնրա ալայ իլէ տիշարը չըգարըլմըշ տըր, ճէնազէ պայրագ վէ կրլանթալարլա մէսթուր պիր թօր զունտաղը իւզէրինէ գոնրմըշ իսէ։ Սթասիոնատա Ֆոն Պէլով պիր մէրսիյէ օղլըլպ իմբէրաթօր նամընա պիր կրլանթա գոյմըշ տըր։ Սոնրա միւթէվէֆֆանընն մէդիյէթլէրինի թէպճիլ իսէն մէրսիյէլէր գրաաթ օլընմըշ տըր։ Լ.

Ա. ՊԷՆԼԵԱՆ ԲՐԹԻ ՇԱՆՏԱ

Ա. Պէնլեան էֆէնին Օսմ. օքէրէթ գումբանիասը պու բազար կիւնիթէն իթիբարէն Բրթի-Շան գըչլըգ թէաթրօսընտա գըչլըգ «սէզոն»ը՝ ԿԱՎՐՕՇ ԹՕՂԱՆԵԱՆԸՆ իշթիրաքյալ քիւշատ իսէճէք տիր։ Պու բազար կիւնիւ սաաթ 3 պուչուքտա իլք տէֆա օլարագ «ՀԱՅԳԷՆ ԴՐՋ» օքէրէթ 4 բէրտէ մէվկրի թէմաշայա գոնըլաճագ տըր։ Զարգէն կըզ բոլընը մատմազէլ Բոզալի իյֆա իսէճէք տիր։ Բազար՝ կէճէսի սաաթ 9 տա «ԼԷՊԼԷՊԻՃԻ ՀՕՐ ՀՕՐ ԱՂԱ» մշնուր վէ մաարուֆ օքէրէթ 3 բէրտէ։

مدير مسؤل اغوب وارژابدان

Միւս. մէսուլ՝ ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ